

L'ACCADEMMIA

CAVAIOLA

DE LI POVETE STRAFALARIE.

*Na pennarella , e ppassa nnaute*



NAPOLE

DA LI TRUOCCHIE DE LA SOCIATA' FREMMATECA.

1855.



L' A U Z A T A  
**DE LO SIPARIO**

DE MICCO SCIADDEO , PRESEDENTE.

**N**uie povete de la maglia antica, grasse comm' a ssuare, che iammo da male mpeo, e cche stammo pe ttozzolà le pporte de la morte, e ppe piglià no suonno, che maie cchiù no nce scetammo, pecchè dommenate a bacchetta da la miseria, co carta, calamare, e ppenne mprestate, e cco na fremma tutta nosta, che se pò tagliare co lo cortellaccio, alanno nsicco, avimmo nchiaccate sti vierze, che sò comm' a lo vino de fiasco, mo buono, e mmo guasto... Bù ! Pare no locigno de Boccaccio. Punto, e da capo.

Stanno nuie donca a secuteme-chisto, raccomandannammo sto libbro a cchille asciortate, a li quale fa l'uovo porzì la gatta, e cche te-

\*

nemmo la facce storta, e la fortuna deritta, stinmano li felusse comm' a pagliuca.

Cierte fila-sottile nce derranno: E ppechè ve mettite a ppiglià ssi pisce ascasa de pietto? Pecchè (responnimmo) tenimmo sale a le co-cozze, e ssapimmo ca lo tentare non noce, no cantaro de collera non pava meza dramma de debbeto, e cchello è bello, che a lo core piace. Avenno nuie mperò bbesuogno de dare trenta morza a no fasulo a primmo vullo, e de vere porzì dint' a no crivo, farrimmo rotà ncopp' a no carrino chelle male lingue da rrede ndesecnnente, che pe jusso prohibenno trovano piecco a ttutte l'auture che stentano, e rreven-tano, e ppo confettarriano puro no strunzo, quanno sperano de tirà l'acqua a lo molino loro.

Ma ca nuie strillammo, a cchi lo contammo? Serve pe llavarcene le munano, e pe ppotè di-cere co lo cecato.

Oinmo avvisato, miezo sarvato.

Stammonce zitto; pocca aggio paura assaie che st' Auzata de Sipario addeventa no serviziale, che trase addoruso, ed esce fetente. Schiavotticello vuosto.

# LI MISE.

JENNARO

DE TITTA NTORCIA.

*L'Anno nuovo.*

Lo calannario frisco mo fatto ,  
Che ha venennose pe la cetà ,  
Saie che bo dicere ? ch' ave lo sfratto  
Chist' anno , e l' autro sta p' assommà.

Quante mo penzano pe ccarnevale  
Fà zelle , mmascara pe se vestì ;  
E a quaraiesema po no nc' è male ,  
Si a la Concordia l' attocca a glì.

Già so le Cennere : stanno malate  
Nobbele , e snobbele pe mmarennà ,  
Tutte li miedece so trommentate  
Pe dà lecenzie de cammarà.

A Pasca tornano tutte a stà buone ,  
D' ova , e de piccore pe s' abbottà :  
Po chille solete , sparanno truone ,  
A Montevergine vanno a scialà.

La state è prossema: Santa-Lucia  
De segge, e ttavole sta chiena; e llà  
Ancine, ed ostreche mmiez' a la via  
Tutto lo puopolo magnanno sta.  
Po vide correre la ggente nfrotta,  
Non pe la cchiesia, ma pe bedè  
Le truppe nn'òrdene a Pieregrotta,  
Che ngala ammarciano nnant' a lo rre.  
L' aria de Napole puh! comme fete:  
Chella de Puortece va no Però:  
Ma po, magnannose llà le ccopete,  
Dillo ncoscienza, che nce faie cchiù?  
Le sdamme pigliano tutte la renza  
Vierzo Posilleco d'ire a trottà.  
Natale è prossemo: già s'accommenza  
A ffà quà debbeto pe zaffià.  
Siente già bennere lo calannario  
Da ciente lazzare pe la cetà:  
E appena auzatose l'ato sipario,  
La stessa storia se torn' a ffà.

— 7 —  
FREVARO

DE MASO NZISTO

*Lo Carnevale.*

Io che tengo ottant' anne sonate,  
E agghiustà lo cantaro vorria,  
Pozzo ddì : Carnevale passate,  
Addò canchero isteve, nè ?  
M' allecordo a Toletto la corza  
De li barbere tutt' annoccate,  
Che menanno mo cauce, mo morza,  
Me pareano sajette a bedè.  
Po spontava da Chiaja no carro  
Fatto a fforma de nave a tre ponte ;  
Ed a buordo lo Bello-Casparro  
L' ammeraglio fengeva de fà.  
N' autro carro co diece cavalle  
De l' antiche li ddeje portava :  
Che recchizze ! che suone ! che balle !  
Che bellizze da farte stonà !

Li signure mbautte passavano  
Dint' a belle carrozze sfarzose ;  
E cconfiette da vero menavano ,  
Cannelline , pistacchie , e bobbò.  
Fasulille , cecerchie , mazziette  
De sciurille , ova chiene de jisso ,  
Fave , e ccicere so li confiette  
Che pe mmoda s'ausano mo.  
A le ffeste a San Carlo sbrennevano  
Mascarate co perne , e ddiamante :  
Nfin' a ghiuorno a li parche nce stevano  
Gene , ponce , stracquine , e ccafè.  
Mo nce truovè stracciune a zeffunno ,  
Maghe scauze , arlecchine sedunte ;  
Llà no pazzo che stona lo munno ,  
Ccà no turco schifuso a bedè.  
Ntra sti juorne sposanno l' artiste ,  
Comprimiente faceano a bizzeffia :  
Mo a le nozzole d' uno de chiste  
Haie l' asprinio , freselle , e non cchiù.  
Carnevale è arredutto a ttaluorno ;  
Si l' appriezze , non ha no tornese :  
Chiste songo li spasse ? No cuorno !  
Cheste songo le mmaschere ? Puh !

— 9 —  
MARZO

DE MATTIA VATECA.

*La Festa de la Nnunziata.*

Vinticinco de Marzo ? Oh iornata  
Ch'io correva a la bella Nnunziata ,  
Chella festa sfarzosa a bedè ?  
Mo sto nchiuso fummanno na pippa ;  
Ca lo munale chiammato la *trippa* .  
Vo pe fforza alloggiare co mme.  
Quanta gente a chest' ora nc' è ghiuta ,  
Che ppè strata smestenno , e smestuta ,  
Mmo è bottata , e bottate mmo dà !  
Li guagliune llà mmiezo correnno ,  
Zerre-zerre de canna vennenno ,  
Le ccervella te fanno ntronà.  
Le mmigliare d'aucielle nce stanno ,  
Che cecate ngaiola cantanno ,  
Fitto fitto te sanno stordì :  
Fa la cola *ccù-ccù* , la parrella  
*Trentacì* , *zzo-zzo-va* la zenzella ,  
Lo froncillo *cchiò-cchiò-cieuzomì*.

De cucina nc' è po batteria ,  
Che n' aserzeto sano potria  
De pupazze , e ppupate sfammà :  
Da ccà spite, marmitte , tianelle ,  
Puzuniette , caudare , e ttielle ;  
Trepetielle , e brasere da llà.  
Si te mpizze int' a cchillo locale ,  
Puoie saglì le mmagnifeche scale ;  
E che bide a le ccammere , nè !  
Vide ciento turzute nutricce  
Ch' accarezzano figlie apposticce ,  
Ed agnuna n' allatta nfi a ttre.  
▲ zeffunno nce stanno zetelle  
Mediocre , bruttissime , belle ,  
Che a la Curia vorriano saglì :  
Ed aspettano artiste scoietate ,  
Che lle menano chelle fatate .  
Moccatora nznigale de sì.  
Sciorte porca , trommiente tu Ntuono !  
Ma si l'anno che bene sto buono ,  
Fatto iuorno aggio ad essere llà.  
Pozza sempe cioncare sta trippa.....  
Ma che beco ? è scomputa la pippa ,  
E cchiù fummo non pozzo zucà.

## ABRILE

D'ARAZIO SAZIO

*Lo Sapato Santo.*

Vi quanta robba che se venne nchiazza ,  
Ca sta ammucchiata comm' a la monnezza ?  
E accattà non pozz' io manco na pizza ,  
Pe potereme craie anghi la vozza ?  
O sciorte mia pazza e ccecata , schiatta ,  
E puozz' essere sempe maledetta !  
Comme ? me staie zucanno fitta fitta ,  
E non buoie fare proprio mo na botta ?  
Si a mmonnare me mecco li pistacchie ,  
Non li bonno provà manco le becchie :  
Si a bennere accommenzo li cavicchie ,  
Passa nnante la ggente , e bota l' uocchie.  
Si penzo de cercà la caretate ,  
Sparesceno a la Zecca le mmonete ,  
Cchiù confiette non menano li zite ,  
E fallesceno tutte li devote.  
Disse buono Francisco lo Tartaglia :  
Non te fà de ste ccose maraveglia ;  
Ca schitto chillo che fortuna piglia  
Pe capille , galleia , sibbè sia nnoglia.

— 12 —  
**MAGGIO**

**DE PIETRO FAUZO.**

*Lo sfrattamiento de casa.*

Oie de Maggio so li quatto ,  
E mmo subbeto lo sfratto ,  
Figlie care , voglio fà:  
Pocca vene a diciott' ore ,  
Chillo sgubbio d'csattore  
Pe ppotermene caccià.  
Carmosina , figlia mia ,  
Fa no zumpo tu a Foria ,  
Na carretta p' affittà :  
Ma patteia co li facchine  
Che co cinco o scie carrine  
Chesta robba hann' a ccaccià.  
Tu ntramente , Francischiello ,  
Ch' aie cchiù fforza , bello bello  
Chiste liette aie da sciarmà.  
Io sti quatre appisc spenno ,  
A zia Meneca li benno ,  
Li cchiù nuove p' accattà.

Iennariè , votta le mmane,  
E co mme sti cantarane  
Accommenza a sbacantà.  
Po la funa m' apparecchia,<sup>1</sup>  
Chella nova, e no la vecchia,  
Cheste segge p' attaccà.  
Co la scopa auna tutte  
Chelle craste, e brite rutte,  
Ca l'avimmo da iettà.  
La cucina arresediate,  
E la cennera levate,  
Ca ve serve pe llavà.  
Carmosina benedetta!  
Sì tornata? e la carretta  
Quanno vene a ccarrecà?  
Sta arrivanno? E quanno è cchesto,  
Nquatto botte, priesto priesto  
Nce volimmo mo spiccià.  
Mentr' io vaco ad abbracciare  
Li vecine, e li ccompare,  
Pe ppoterme lecenzià;  
Fatecate vuie, guagliune,  
Ca stasera maccarune  
Magnarrite nquantetà.

## GIUGNO

DE PEPPE VORPA

### *La Festa de la Fragola.*

Janunoncenne, caro ammico,  
Ca ne tengo cannavola,  
Io co ttico, e ttu co mmico  
Jammoncenne a la Fragola.  
Ncontrarrimmo a l' Ottocalle  
Le nnennelle, e li guagliune  
Ntra li suone, e ntra li bballe  
Co ttammurre, e ccalasciune.  
Nce fermammo a lo Remito  
Pe ppiglià no poco sciato,  
E bedere a cchillo sito  
Miezo Napole assettato.  
Passa nnante; a rritta mano  
Vota tunno, e cco duie zumpe  
Sì arrevato sarvo e ssano,  
Sì lo cuollo non te rumpe.  
Già mme pare de sentire,  
Già mme pare de guardare  
Lo fracasso a lo benire,  
Lo rociello a lo ttornare.

Quatt' o cinco torronare  
Le ccopete stann' a ddà ,  
Che te fanno sbacantare  
Meglio assaie de *Le Rod.*

Da ccà beneno messere  
Ncopp'a l' asene de trotto :  
O che sfizio de vedere  
Ciucce ncoppa , e cciucce sotto !

Da llà spontano pacchiane  
Strinte dint' a le ccarrette ,  
Co le pperteche a le mmane ,  
E l'antrite a le ppagliette.

Ma ntramente io sto facenno ,  
Titta mio , chisto trascurzo ,  
Già lo tiempo sta scorrenno ;  
Ma che dico ? è quase scurzo.

Senza ddi cchiù na parola ,  
Na galessa nce affittammo ;  
Oie nce stammo a la Fragola ,  
E stasera po tornammo.

Ma tornanno da la festa ,  
Ncuorpo a mme , potta d' aguanno ,  
Quanto zuco de l'agresta  
Trasarraggio ncontrobbanno !

— 16 —  
LUGLIO

DE GRABIELE PUZZO.

*Li Bagne.*

Io tengo na salute  
Che bale no trasoro ,  
E mmanco co no toro  
Me volarria cagnà :  
E ppenzo ( no golio  
De mosche fritte pare )  
Piglià li bagne a mmare ,  
Pe non avè che fà.  
No core dice : statte ,  
E a lo spagnuolo penza ,  
Che ghiette a la scaienza ,  
Pe mmeglio volè stà.  
N' auto responne : tutte  
Pigliano bagne , e ssulo  
Pe tte chisto cetrulo  
Tuosseco s' ha da fà ?

Si fosse p' abbesuogno ,  
Napole mo sarria  
Na vera nfermaria ,  
Ca tutto corre llà.  
Zzò che sto core dice  
È cchiaro comm' a ssole ;  
Nè zingaro nce vole  
Pe ffarlo annevenà.  
Na ddamma grassa e bella  
Fa mprimmo la toletta ,  
E po a la Villa aspetta  
Lo bagno pe ppiglià.  
Nce va no Don Lliccardo  
Papocchie pe contare ,  
Lo munno p'apprettare ,  
Le ddamme pe smiccià.  
Viecchie , figliule , e giuvene ,  
Nobbele , ed artesciane ,  
Tutte mborchiate , e ssane  
Tutte li bide llà.  
De la gallina nera  
Schitt' io sarraggio figlio ,  
Ca si li bagne piglio ,  
Me vaco ad atterrà?

## AGUSTO

DE PIPPO ARROINA.

*Li Quatto de lo mese.*

A Pposilleco nce steva  
Nchisto iuorno gran concurzo :  
Miezo Napole nce ieva  
A magnare , e a frescheià.  
Signorsi , lo tiempo arreto  
Era chesto che ve dico ;  
Mo è rredutto proprio a fiato ,  
E nnesciuno cchiù nce va.  
Lo primm' anno che sposaie  
( Pare aiere , e so trent' anne )  
La maiesta nce portaie  
Co na varca a sciascià.  
Che bedive mmiezo mare ?  
Ciento lanze de signure ,  
Cierte stevano a ccantare ,  
Cierte stevano a ssonà.

Quanta ggente se nzardava  
Ncopp' a cchillo sbarcaturo,  
Pe bbedè chi se mmarcava,  
E chi steva pe sbarcà !  
Sciso nterra , votte fare  
Comme patremo deceva :  
La taverna co lo mare  
Quant' è bello de cagnà !  
Nce magnaimo na morena ,  
Doie tregliozze , quatt' ancine ;  
E na lampa d'amarena  
Disse po la veretà.  
Nc' assettaimo allegramente  
Cicco , e Renza , core a core ,  
Pe bedere tanta ggente  
Passeiare mmiezo llà.  
Po nsentì n' ora de notte ,  
N' artefizio se sparaie :  
Chelle , chelle evano botte ;  
Mo fetcchie siente fà.  
Quanno tutto fuie scomputo ,  
Na galessa me pigliaie :  
Mmertecaimo ; e fice vuto  
De galesse cchiù affittà.

## SETTEMBRE

DE NUNZIO SFASULATO.

### *La Festa de Pieregrotta.*

Io tengo na paturnia che me ngotta ,  
E la voglio portare passeianno ,  
Ogge ch'è la gran Festa a Pieregrotta ,  
Addò nobbele , e snobbele nce vanno.  
Tirate da li vuoie ncopp' a li carre  
Già assominano li commode cafune ;  
E a ccavallo a le ggame , o a li somarre  
Chille cchiù strafalarie , e cchiù stracciane.  
Miniezo à le echiazze co la ggente attuorno  
Nce stanno de sordate le mmigliare ,  
Aspettanno che sona miczoiuorno  
Non pe mmagnare no , ma p' ammarciare.  
Mo me ne vaco pede catapede ,  
Ca se senteno bifere , e ttammorre  
Dare già lo nzignale , e ggìa se vede  
Che pe ghire a Palazzo agnuno corre.

Portato mbraccia da la folla a cchiunzo  
Nce arrivo, e beco strinto a no cantone ,  
Vicino a le ddoie statole d'abbrunzo,  
La Famiglia Riale a lo barcone.  
Passa tutta la truppa ; appriesso ienno ,  
De Chiaja arrivo a ll'urtema fontana ;  
E bacante lo stefano sentenno ,  
Me mpizzo a na taverna , e ppiglio tana.  
Puosto nforza , accommenzo a ccammenare ,  
Le ddamme pe bedè mmoda vestute ,  
Senza bbrillante cchiù , ca mo stipare  
A li Banche li fanno co ssalute.  
Vintidoie ore sonano ; già spara  
La cannonata , ca la Corte abbìa :  
Ed agnuno a bederla se prepara ,  
Chi ncoppa a li barcune , e chi pe bia.  
Le carrozze riale a ppasso arrivanoo  
A Pieregrotta , e dapò n' ora tornano :  
Sfilano li sordate , e sse corrivano  
Ca li cocchiere de passà se ncornano.  
Ed io pestanno chille che me pestano ,  
Ngiuria facenno a chi me fa na ngiuria ,  
Mpestannome co chille che se mpestano ,  
Torno a la casa mia scioffato , e nfuria.

## OTTOBRE

DE NTUONO CHIOCHIARO.

*La primma Dommeneca.*

È d' Ottobre la primma Dommeneca ,  
Ed io resto qua ntontaro ccà ?  
Ma vi vi lo Vapore ? Mo a Ppuortece  
Co doie penne me faccio portà.  
Sta la gente a lo Ponte a ddelluvio  
A cavallo a le gamme da mo.  
Vide vide qua gran terrebilio  
De galesse , carrozze , e llandò !  
Passo già San Giovanne a Teduccio ,  
Duie Palazze , e lo Lagno.... Ecco ccà  
Chillo bello casino de fraterno ,  
Addò spisso me vaco a nghiomma.  
Quante struppie , e ccecate ccà assommano ,  
Che te fanno na vera piatà !  
Quante ddamme , e ssignure passeiano  
Pe potè co cchiù abbramina magnà !

Chi fa pigne , chi s' enghie de debbete ,  
Pe bolerse st' Ottobre spassà ;  
E a Novembre a la bella Concordia  
Ntra giandarne li bide arrevà.  
È de Puortece ccà la Parrocchia :  
Conduttò , voglio scennere , sa ;  
Ma stasera no puosto mo stipame ,  
Ca co tte me ne voglio tornà.  
Giro e boto llà attuorno qua strummolo ,  
Nfi che ppo non fedannome cchiù ,  
Stracquo e strutto me mpizzo a la nobbele  
Ostaria de no cierto monzù.  
Me veviette de Somma la lacrema ,  
Me magnaie maccarune , raù ,  
Cervellate , e zoffritto a bbezzeffia ,  
Nfi che disse la panza ; no cchiù.  
Po a lo primmo barcone m' affaccio ,  
E llà smiccio chi vene , e chi va :  
Sonature che biscere stracciano ,  
Vaiasselle che stann' a bballà.  
Tiramole che pinnole vennenno  
Pe te fare cchiù priesto crepà ;  
Mbriacune a la mmorra che ghiocono ,  
Don Llicarde che stanno a fummà ,

Ma redenno e bedenno , già pareme

Che lo sole nce dica bonnì :

Scenno abbascio , e cco ntrunchete ntrunchete

Lo Vapore già sento venì.

Piglio puosto , e cchiù ggente nzardannose .

Piglia puosto co mme dintò llà.

A la fine arrivammo pò a Nnapole ,

E scioffato me vaco a corcà.

## NOVEMBRE

DE NUFRIO NTONTARO

*La Lava de Foria.*

Siente a mme, compà Francisco,  
Non te muovere da ccà;  
Che ntra poco frisco frisco  
No delluvio assommarrà.

Vi la scuffia nera nera  
Che Sant' Ermo ha posta già?  
Vide vide la bannerà,  
Che pe ll' aria se ne va?

Siente siente le ttronate  
. Che accommenzano a crepà?  
Songo brutte cannonate,  
Che la sarva stann' a ffà.

Quanno chiove a sto paese,  
Se ne scorda de fenì:  
Ogne sghizzo è nò tornese;  
Compariello, vide vù.

Comme fuieno li guagliune  
Pe no nfonnerse de cchiù!  
Già sò chine li portune  
De carrozze, e de monzù.  
Mo pe ghionta, arrasso sia,  
Nnitto nfatto arrevarrà  
Chella lava de Foria,  
Che sciummara pararrà.  
La vî ccà: vî comm' allippa,  
E a lo mare se ne va!  
Che tabbacco pe la pippa  
De sti ponte oggi farrà!  
Oh mannaggia! oh mannaggia!  
Uh che fiato che te dà.  
Co qua ffuria, co qua arraggia  
Fa le brece rociolà!  
Li varrile, e li periette  
Stanno a galla mmiezo ccà:  
Scanne, e ttavole de liette  
Vanno a mmare a nfracetà.  
Chest'è cosa da sorreiere;  
Vî che carro porta llà?  
Comme diaschence po reiere  
Tanto pisemo, compà?

O che cchiante, allucche, e strille!

E che canchero sarrà?

Cielo mio! Duie piccerille

Mmiez a ll'acqua: o che piatà!

Francischiè! sa che te dico?

Si lo tiempo va accossì,

Magna primmo mo co mmico,

E po vaie addò vuoie i.

Pocca l'acqua va a zeffunno,

Lo contrario voglio fà,

E de vino nfi a lo funno

Na varrecchia sbacantà.

## DECEMBRE

DE FELICIELLO NZOGNA.

*L' Urtema risposta de lo Sparatorio.*

Nchisto mese, ch'io soglio chiammare  
Vero mese de feste, e fracasse,  
Tiene panza? e accommenza a sbottare;  
Tiene recchie? e accommenza a nzordì.  
De li *sette* pe nfino a la notte  
Le zzampogne a sentì mo t'attocca:  
E la ggente che spara le botte  
Non te fa no momento addormì.  
Lo scazzato va a Ssanta Lucia,  
E la prena va po a Sant'Aniello;  
Ma piglianno appetito pe bia,  
Stanno tutte recotte a mmagnà.  
A li *sidece* siente fischiette,  
Ciaramelle, zampogne, violine,  
Arpe, cuorne, tanniorre, e trommette,  
Tutte nfrotta a chi cchiù po stonà.

Vide po fruttaiuole ammoinate  
P' aparà le ppoteche a Ttoleto;  
E li frutte de tutta la state  
Dinto vierno te fann' accattà.

Potecare da ccà, che tte vennero  
Fave, nuce, fasule, e llupine;  
Casadduoglie, che stise t' appenneno  
Lardo, nzogna, e presotta da llà:

Aucelliste, che stanno spennanno  
Starne, quaglie, fasane, e ppernice;  
Speziale che a bennere stanno  
Cose doce, zuccotto, e ccafè.

Quante pisce a lo stommeco teneno  
E lo mare, e li sciumme, e li laghe,  
Vive, e fracete a Napole veneno,  
Ed è ccosa, che ncanta a bedè.

Quann' arriva Natale, po tanno  
Non nc' è robba che ntavola avasta:  
Haie la sera a ppassare crepanno,  
La matina crepanno a passà.

Nfì che l'anno non scompe, se penza  
Ogne ghiuorno a mmagnare cchiù mmeglio;  
Quanno po l'anno nuovo accommenza,  
S'accommenza cchiù meglio a mmagnà.

## LO DOTTORE TARTAGLIA E LO CRIENTE.

DE FRANCISCO SPROPOSETO.

- C.* Soccurzo pe piatà, dottore caro...  
*T.* Ma che caca.. che canchero è succiesso  
Fave.. famme sapere a lo mmacaro.  
*C.* Contrastannome aiere pe nteresso,  
Diette no schiaffo ad uno, e appalesato  
Aggio lo fatto, e stiso è lo prociesso.  
*T.* Che ppu... puppù... puozz'essere scannato!  
Primm'aie fatto l'aggrisso, e nnissoffatto  
Aie lo ci... cincofrunne confessato,  
E ppo me viene a co... contà lo fatto?  
Nce mecco na pezz' arza, o torno sane  
L'ova ro... rotte dinto a lo peiatto?  
Ma mo veco le llege ro... romane,  
Pe ccavicchie... caville. Tiene chella  
Manteca pe ssedognerme le mmane?

- C. V'aggio ntiso : ecco ccà na pennarella...  
T. Te la schià... te la schiaffe... Mo de core  
Te mannava a trovà Poleccnella.  
Io so papà.. pa.. patrocenatore ,  
E ppaglietta de chiappo.. no! de chiappa,  
E de vocare cause aggio l'annore.  
De sto carrino accattatenne pappa  
Pe sciogliere lo cuorpo , o no muscillo ,  
Che li susù... li surecille ncappa.  
C. Scusateme : mo agghiogno no ranillo :  
Site contento , o no ?  
T. Oh mma..mmalora !  
Dimme la veretà , tu sì Tentillo ?  
C. Vedimmo d'agghiustarce a la bonora.  
T. Non perdo tempo : io sono ommo de  
stucco..  
Ommo de studio : vavattenne fora.  
C. Oh che strille , oh che allucche !  
T. Io strillo , e allucco ?  
Mo te co..co..conzegno no papagno ,  
E tte faccio caccià vaviglia , e mmucco.  
C. Io mo vaco da n'autro , e llà sparagno.  
A Nnapole nce mancano pagliette ?  
Quante ne voglio , tante me ne cagno.

Vì comme ve terate le ccauzette !

Fusseve poche ! site no zeffunno.

*T.* Vattenne, o te ro..rompo li feliette.

*C.* A rrevederce.

*T.* Addò?

*C.* A l'autro munno.

TRASCURZO  
DE NUFRIO CONCIAREIOTA.  
D' ANIELLO PUORCO.

Ficce moglierema grossa la panza,  
E la mortipreca volca mparà;  
Ma morta teseca a la figlianza,  
Schitto a sottraiere pott'arrevà.  
Tanno io vestennome comm'a paglietta,  
La stiette a cchiagnere pe n' anno e cchiù;  
E avenno a gliottare chesta porpetta,  
Lo nnessario mme fuie virtù.  
Mo peo de strummolo la capo vota,  
Pe bbè resorvere ch'aggio da fà;  
Pocca da patremo conciareiota  
Sulo sto spruoccolo ccà allerta sta.  
For'a lo Carmene tengo poteca  
Chiena de corie da ccà, e da llà;  
E tre casuppole a la Jodeca  
Stongo ncommenio de m' accattà.  
La Sia Lugrezia, ch'ave doie figlie  
Me dice: sienteme; tornal'a ffà.  
Ma ponno nascere chiste consiglie  
Da l'ammecizia? E cchi lo ssa?

Compà Frabbizio, che na mogliera  
Tene, che paccare vorria provà,  
M'avverte: Nufrio! chesta primmera  
No, non te mettere cchiù a terzià.

Chi dice: eh spicciate a te nzorare!  
Vaie cheste cchiacchiere contanno.. E cche,  
Songo le flemmene lupemenare,  
Che ggente magnano? Va, leva, lè.

Chi agghiogne: spassate li iurne tuoie,  
Nè mprecepizio vatte a iettà:  
Mmesca sso pinnolo quanto cchiù puoie,  
Ca sempe tuossecò mmiezò nce sta.

Dice Zì Mineco: Li marenare  
Ogge te iurano l'onne fuì;  
Ma nicche bedese ncarma lo mare,  
Li vuzze tornano nfuria ad ascì.

Responne Ntonio: Lo iocatore  
Che bence, e ssecota sempe a ghiocà,  
Vì ca pò perdere? vù ca l'arore  
Pò buono chiagnere, nè nc'è che fà?

Io la pacienza manno a mmalora,  
E scammo: canchero! che bene a ddi?  
È ddonca bestia chi non se nzora,  
E cchi po nzorase, bestia è porzì?

LA ZITA

DE LO MANDRACCHIO.

DE FONZO SQUAQUECCHIA.

Si notà mio patrone, è lo vero  
Ch'io me voglio Tommaso sposare;  
Ma facimmo li patte mo chiare:  
Io li ddico, e li scrive tu ccà:  
Pocca mamma bonarma deceva  
Ca le cchiacchiere porta lo viciento;  
Senza vocca mperò lo stromminto  
Le pprommesse tte fa llecordà.  
Io sarraggio mogliera nnorata;  
E ssibbè no grà prencepe ascesse,  
Che pe mme qua penziero tenesse,  
Le derria: voca fora, compà.  
Ma non boglio mperò che maritemo  
Sia pe me na sanguetta zucosa,  
E mme tenga nzerrata, e ggelosa,  
Pe mme fare ngnagnolla crepà.

Si vaiasse tenè non potinmo,  
Pur'a ffà la cucina me metto;  
Lavo, scopo, arresedio lo lietto,  
E lo cantaro ietto porzì:  
Pe la casa iarraggio stracciata,  
Ma quann' è po lo iuorno de festa,  
Co le scarpe de seta, e la vesta,  
Co li guante e ccorzè voglio ascì.  
Comme so de natura economeca,  
E a feletto mantengo la panza,  
La matina m'avasta, e mm'avanza  
Na menesta scaudata, e nno cchiù:  
La dommeneca po ( Sì notaro,  
Miette buono sto patto spiegato )  
Voglio sempe lo vino abboccato,  
Maccarune de zita, e rraù.  
Io non songo na ddamma nguaiata,  
Che fa diebbete, e ppigne a zeffunno,  
Pe potere a Ssan Carlo, e a lo Funno  
Tutto l'anno parchette affittà.  
Cerco schitto, ma sempe co Maso,  
Quanno vene la luna d'Agusto  
Quacche bota pigliareme gusto,  
E a Pposilleco ire a sciaccquà.

Montevergène è troppo lontano,  
E a ss'asciuta pe mmo faccio passo,  
Ca non boglio pigliarme no spasso,  
Che lo tuppo mme faccia mpignà.  
Si foss'io na pacchiana de fora,  
Te derria : *vì ca voglio, notero,*  
*Pieregrotta, e ppo Sento Jenner,*  
*E li Quatto Autere vedè :*  
Ma no iuorno a na festa de cheste,  
Si non era sarvata da mamma,  
No *landò* mme rompeva na gamma;  
E cchiù folle non fanno pe mme.  
Si so prena, e mme vene golio  
De no frutto noviello, lo piglio;  
Ca non boglio no povero figlio  
Co no vruognolo nfronte caccia.  
Chiste songo li patte, notaro;  
E Ttommaso è presente, e azzettante:  
Si è ccontento, lo ddica a tte nnante,  
Azzò craie me lo pozza sposà.

A LO MARITO PEZZENTE, E MBRIACO

LA MOGLIERA CANNARUTA

DE IENNARO PROTAQUANQUARO.

Menechiè , potta d' aguanno !

Sì , ca mo no mme la faie :

È benuto capodanno ?

E ssentì non boglio guaie.

Chist' è ghiuorno da scialare ;

Nè benì co cchillo ditto :

Stongo faglio a li denare ,

Stong' asciutto , stong' affritto.

Quanno fuie Santo Martino ,

Mme deciste : qua copeta ?

Comprarriamo pane e bino ,

Si tenessemmo moneta ,

Puro s' enghieno la panza

Cane e ggatte a lo Natale ;

E ppe me nce fuie vacanza ,

Non ne fice capitale.

Tu te mpigne nfì a lo tuppo ,  
Quanno t' aie da mbriacare ;  
E ppo truove sempe ntuppo ,  
Quann' io voglio scialacquare.  
Figlio mio , l' avisse ditto  
Primm' assaie de me pigliare :  
No mbriaco accossì affritto  
Puro penza a sse nzorare ?

## LE CCENE A PPOSILLECO

DE PEPPE MEUZA.

Già lo Nummo iunno iunno  
Cravaccanno no lione ,  
Porta ngroppa la stascione  
Che nfocare fa lo munno.  
Sta ncampagna allegramente  
Notte e ghiuorno lo pacchiano  
A raccogliere lo grano.  
E ncetà ? non se fa niente.  
Nave a bele , ed a bapure ,  
Mo ch'è tavola lo mare ,  
Vanno nn' Asia a trafecare.  
E ncetà ? so scemiature.  
Ntra le guerre e li fracasse  
Li sordate a musso a musso  
Fanno taglia ch' esce russo.  
E ncetà ? nce songo spasse.  
Donca nuie , compagne ammate ,  
Che ncetà mo puro stammo ,  
Chest' ausanze non lassammo ,  
Iammo tutte appriess' a l' ate.

L'aria fresca de lo mare ,  
De la luna lo sbrennore ,  
Tutto mmita a lo trattore  
De Posilleco a ccenare.

Doppo longa cantilena ,  
Senza maie conchiude niente ,  
Nfenocchianno lo criente ,  
Lo paglietta va a la cena.

Russo nfaccia , e affritto ncore ,  
Linto linto , asciutto asciutto ,  
Doppo perzo , e pperzo tutto ,  
Vo cenà lo iocatore.

Ordenanno a lo malato  
Quarche vruodo a malappena ,  
A ccenare a panza chiena  
Va lo miedeco allupato.

Prommettenno a lo trattore  
De pavà mo , po , e mmaie ,  
Nfin' a ll' uocchie co li guaie  
Vo cenà lo mballatore.

Co na vesta de magramma ,  
E no tullo arrecamato ,  
Doppo stata a lo triato ,  
Zaffiare vo la sdamma.

Ad aprì li cannarune

Stanno nfrotta tutte quante ,

Galantuommene , birbante ,

Viechie , giuvene , e guagliune ;

Femmenelle nzine fine ,

Ritte , storte , brutte , belle ,

Spose , vedole , zetelle ,

E frostiere , e ccetadine.....

Donca nuie , compagne ammate ,

Che neetà mo puro stammo ,

Chest' ausanze non lassammo ,

Iammo tutte appriess' a l' ate.

## LA STRATA DE TOLETO

NTIEMPO DE STATE

D' ALESIO PEZZILLO.

S' hanno a ssentì li vecchie. Gnoreziò  
Dicere mme solea trent'anne arreto :  
Quanno s' fatto gruosso , Alesio mio ,  
Case non t' affittà mmiezo Toletto.  
Mo nce songo ncappato aucielo auciello ,  
E aggio perza la pace , e lo cerviello.  
L' acquavitato , primmo de fà iuorno ,  
Co la lanterna , e bbancarella appesa  
Fremma ogne tanto , e ddà la voce attuorno,  
Che nfì a lo quinto appartamento è ntesa :  
E ffurnare , e bastase a sso nzignale  
Songo l' accunte suoie cchiù puntuale.  
Li monnezzare scopano , e ppo cantano ,  
De lotamma li ciucce carrecanno.  
Cuoche e sguattere nchiazza già se chiantano,  
Li guaie de li patrune sprubbecanno.  
Già li chianchiere s' hanno poste nnanze  
La carne , le ccortelle , e le balanze.

Tanta criate le ppanare teneno

Sott'a le braccia, e hanno attuorno a spennere.

Da li casale li pacchiane veneno ,

E stanno l'ova , e li pollaste a bennere :

E Ttoleto è la fera de le fere ,

P' esse fatto messere , o fà messere.

Le ppeccerelle a la maesta vanno ,

Strascenannose appriesso le baiasse ,

Ma primmo anghi li panarielle fanno

De fresellucce , ficosecche , e ppasse.

Ogne mercante arape la poteca ,

E a ccunto suio po va , si fa qua mpeca.

Spacca Toleto no paglietta sfatto ,

E ddice ( v'è che bestia ? ) a lo criente ,

Ca s'è pperza la causa , ed è ben fatto ,

Ca pavarrà le spese , e cchest' è nniente ,

C' avrà no preventivo , ed è na sciorte ,

E rremmedio no nc' è schitto a la morte.

Vanno a mmontà le gguardie li sordate ,

E a cchillo turro turro de tammorra

De San Giacomo tutte li mpiagate

S' affacciano ; e de lazzare na mmorra

Zompa a lo suono de li tammurriste ,

Si non l'avesse maie ntise , nè biste.

Già sta sonanno miezoiuorno : vanno  
Ciente madammoselle, e Don Liccarde  
Le brece de Toletto consumanno ,  
Comm' a ttanta sciaddeie , piezze de larde.  
Vide sempe a cchest' ora chelle ffacce ,  
Chill' uocchie a ccarambò , chille mustacce.

Songo le tre : sta schitto qua frostiero  
Nnante a quarche barcone de locanna  
A ffà li cunte co lo cammariero ,  
E na presa de rummo l' addimmanna :  
E ppo se spassa , ca li carre vede  
Adacquare la via da capo a ppede.

S' apre già de lo iuorno lo passeggio ;  
E li primme che portano bannera  
Li peccerille sò d' ogne colleggio ,  
Co ccappiello a tre pizze , e scolla nera :  
E ccammenanno a ccocchia a ccocchia , pare  
Che hanno quarche muorto ad atterrare.

Da l'astrece de Puerto, e de Forcella  
Li pacchesicche de lo regno assommano ;  
E addò vedeno quarche<sup>†</sup> signorella  
A na fenesta, o a no barcone, nchiommano ;  
E cco chelle reselle , e cchille nchine  
Te fanno vommecare li stentine.

Trosche, landò, birocce, e llavannare

Pe ghire a Cchiaja, pe Ttoleto passano,  
Co ddamme, e cco monzù, che maie n'affare  
Non hanno mmita loro, *ergo* se spàssano.  
Vintiquatt'ore sonano; e ssicure  
Esceno a frescheià li debbeture.

Nnante Palazzo lo rociello cresce

De ccarrozze, e de ggente llà mpostate  
Pe bedere, e ssentì la banna ch'esce  
Vierzo n'ora de notte a ffà sonate:  
E la gran-cascia pco de no martiello  
Fitta fitta tte ntrona lo cerviello.

Chi la via piglia po de lo triato,

Pe ssentire la museca, o la prosa;  
Chi pe mmoda vo fà lo nnammorato,  
E ss' accantona, e ssisca a qua zellosa;  
Chi dint' a li Cafè trase a fummare,  
E cchi partite de bigliardo a ffare.

Gira, e bota, e già sta l'acquavitaro

Mmiezto Toleto co la banca a bennere,  
Assomma pe scopà lo monnezzaro,  
Ed ogne cuoco s'appresenta a spennere:  
E cco no bisse bisse de triato,  
Lo soletto fracasso è accommenzato.